

**Travis County General and Special Election
Elección General y Especial del Condado de Travis
November 3, 2020 3 de noviembre, 2020**

<p>If you do not know your election precinct, call Voter Registratiion at (512) 854-9473 or visit votetravis.com <i>Si usted no sabe su precinto electoral, llame al Registrador de Votantes (512) 854-9473 o visitar votetravis.com</i></p>	<p align="center">City of Manor Special Election Charter Amendment <i>Elección Especial para la Modificación de los Estatutos de la Ciudad de Manor</i> <small>All or portions of these precincts/ Precintos enteros o partes de estos precinctos: 105, 106, 120</small></p>	<p align="center">City of Manor Special Election Charter Amendment <i>Elección Especial para la Modificación de los Estatutos de la Ciudad de Manor</i> <small>All or portions of these precincts/ Precintos enteros o partes de estos precinctos: 105, 106, 120</small></p>
<p align="center">City of Manor General Election <i>Ciudad de Manor Elección General</i> <small>All or portions of these precincts/ Precintos enteros o partes de estos precinctos: 105, 106, 120</small></p>	<p>Proposition E Council Compensation Shall Section 3.09 of the City Charter be amended to compensate the Mayor in the amount of \$150 per council meeting and each City Councilmember in the amount of \$75 per council meeting attended each month, up to a maximum of two? Propuesta E Remuneración de los concejales <i>¿Deberá enmendarse la sección 3.09 de la Carta constitutiva de manera que por cada reunión del concejo municipal al que se asista, al alcalde se le pueda pagar \$US 150 y a los concejales \$US 75, siempre y cuando no se trate de más de dos reuniones al mes?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition L Human Resources Shall Section 7.11 of the City Charter be amended to establish the office of Human Resources? Propuesta L Oficina de recursos humanos <i>¿Deberá enmendarse la sección 7.11 de la Carta constitutiva para que se establezca la oficina de recursos humanos?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Council Member Place 2 City of Manor <i>Miembro del Consejo Lugar 2 Ciudad de Manor</i></p> <p><input type="radio"/> William Willner <input type="radio"/> Anne Weir</p>	<p>Proposition F Automatic Resignation Upon Announcing for Office Shall Section 3.10 of the City Charter be amended to provide that a Councilmember's announcement of candidacy for another office at any time during their term creates a vacancy in office? Propuesta F Anunciar candidatura implica una renuncia automática <i>¿Deberá enmendarse la sección 3.10 de la Carta constitutiva de esta ciudad de forma que establezca que si en algún momento durante su mandato un concejal anuncia su candidatura para algún otro cargo, su puesto quedará vacante?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition M Development Services Department Shall Section 10.07 of the City Charter be amended to establish the department of Development Services to be managed by a director of planning, to provide for the duties of the planning director, and state that the planning director is appointed and removed by the City Manager? Propuesta M Departamento de Servicios de Desarrollo Urbano <i>¿Deberá enmendarse la sección 10.07 de la Carta constitutiva de forma que se ordene el establecimiento del Departamento de Desarrollo Urbano que estará bajo el cargo de un director de planificación, se especifique las responsabilidades de este director y se indique que el gerente administrativo de la ciudad será quien nombra y despide al que ocupa dicho cargo?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Council Member Place 4 City of Manor <i>Miembro del Consejo Lugar 4 Ciudad de Manor</i></p> <p><input type="radio"/> Todd R. Shaner <input type="radio"/> Sonia Wallace</p>	<p>Proposition G Powers of the Mayor Shall Section 4.01 of the City Charter be amended to remove the authorization of the Mayor to "take command of the police" and "maintain order and enforce all law" during times of declared emergency? Propuesta G Facultades del alcalde <i>¿Deberá enmendarse la sección 4.01 de la Carta constitutiva de esta ciudad de forma que no se le autoriza al alcalde "asumir mando sobre la policía" ni "mantener el orden público haciendo valer toda norma y ley" cuando se haya declarado un estado de emergencia?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition N Community Committees Shall Section 10.10 be added to the City Charter to establish the community collaborative committee, the economic development committee, the public safety committee, and the emergency management committee and to provide for the makeup and duties of the committees? Propuesta N Comités comunitarios <i>¿Deberá enmendarse la sección 10.10 de la Carta constitutiva para que se incluya la creación de los siguientes comités: de colaboración comunitaria, de desarrollo económico, de seguridad pública y de administración de emergencias, y se defina también el alcance de cada uno de los comités y cómo y quién deberá integrarlos?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Council Member Place 6 City of Manor <i>Miembro del Consejo Lugar 6 Ciudad de Manor</i></p> <p><input type="radio"/> Gene Kruppa <input type="radio"/> Jacob Hammersmith</p>	<p>Proposition A Annexation Shall Section 1.07 and Section 2.01 of the City Charter be amended to require consent to annexation of land by the City as required by state law? Propuesta A anexión <i>¿Deberán enmendarse las secciones 1.07 y 2.01 de la Carta constitutiva de manera que se exija al ayuntamiento obtener la aprobación que requiere la ley estatal para poder proceder con una anexión de territorio?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition O Franchise Authority Shall Section 11.02 of the City Charter be amended to address preemption by state and federal law of the City's franchise authority and procedures for granting a franchise? Propuesta O Autoridad sobre franquicias <i>¿Deberá enmendarse la sección 11.02 de la Carta constitutiva en respuesta a la prelación de las leyes estatales y federales con respecto al ejercicio por parte de la ciudad de su autoridad de otorgar franquicias y los procesos a seguirse en su otorgamiento?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p align="center">City of Manor Special Election Charter Amendment <i>Elección Especial para la Modificación de los Estatutos de la Ciudad de Manor</i> <small>All or portions of these precincts/ Precintos enteros o partes de estos precinctos: 105, 106, 120</small></p>	<p>Proposition H Posting of Notices on City Website Shall Sections 1.07, 5.01, 6.10, 8.05, 8.11, and 11.02 of the City Charter be amended to require notices described in those sections be posted on the City's website as well as published in the newspaper? Propuesta H Autoriza la publicación de avisos legales en la página de Internet del ayuntamiento <i>¿Deberán enmendarse las secciones 1.07, 5.01, 6.10, 8.05, 8.11 y 11.02 de la Carta constitutiva de la ciudad de forma que se exija que los anuncios públicos precisados en esas secciones no solo se publiquen en el periódico sino también en la página electrónica de la ciudad?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition P Ethics Commission Shall Section 12.01 of the City Charter be amended to establish an application and interview process for appointing ethics commission members, to allow for appointment of up to two residents of the extraterritorial jurisdiction to the commission if there are not enough qualified applicants from the city limits, and to prohibit appointment of persons related within the first degree of affinity or consanguinity to the city council? Propuesta P Comisión de ética pública <i>¿Deberá enmendarse la sección 12.01 de la Carta constitutiva para que: incluya una descripción del proceso de solicitar y entrevistar candidatos a la comisión, permita el nombramiento de hasta dos comisionados que vivan afuera de los límites de la ciudad, si no hay suficientes solicitantes calificados que vivan dentro de los límites de la ciudad, e impida el nombramiento de personas que tengan un parentesco de primer grado por afinidad o consanguinidad con algún integrante del concejo municipal?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Proposition B City Council Four-Year Term of Office Shall Section 3.01 of the City Charter be amended to increase the terms of office for the Mayor and City Council from two-year to four-year terms, and to provide for transition to four year terms, and shall Sections 3.05, 5.02, 5.09, and 5.11 be amended and Section 5.12 be added to make the Charter consistent with state law for four-year terms by providing for election by majority vote, providing for runoff elections if no candidate is elected by majority vote, and providing for special elections to fill vacancies on council? Propuesta B Los cargos de los concejales municipales durarán cuatro años <i>¿Deberá enmendarse la sección 3.01 de la Carta constitutiva de esta ciudad de forma que el periodo de mandato del alcalde y de los concejales municipales se aumente de dos años a cuatro años y que incluya el proceso de transición de periodos de gestión de cuatro años y deberán enmendarse las secciones 3.05, 5.02, 5.09 y 5.11 y al mismo tiempo añadirse la sección 5.12 para que la Carta constitutiva concuerde con lo que marca la ley estatal que establece mandatos de cuatro años con el requisito de que sean electos por un voto mayoritario, y en caso de que ningún candidato obtenga mayoría, se debe celebrar una segunda vuelta electoral y si existiese un cargo vacante, establece que deberán realizarse elecciones especiales?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition I Residency Requirement for Voters Shall Section 5.08 of the City Charter be amended to conform the residency requirements for voters to what is required by state law? Propuesta I Requisitos de residencia para los votantes <i>¿Deberá enmendarse la sección 5.08 de la Carta constitutiva de la ciudad de forma que concuerde con los requisitos de residencia que las leyes estatales imponen para ser elector calificado?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition Q Conflict of Interest Shall Section 12.04 of the City Charter be amended to prohibit elected or appointed officers or employees of the city from participating in decisions on matters if a family member related to the officer or employee within the first degree of consanguinity or affinity has a personal financial or property interest in the matter? Propuesta Q Conflictos de interés <i>¿Deberá enmendarse la sección 12.04 de la Carta constitutiva de forma que se prohíba prohiba a todo funcionario o empleado municipal, ya sea electo o nombrado, la participación en cualquier debate o conversación en la que algún pariente de primer grado, ya sea por afinidad o por consanguinidad, tenga algún interés financiero o propietario sobre el asunto?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Proposition C Term Limits Shall Section 3.02 of the City Charter be amended to clarify that partial terms of office count towards term limits? Propuesta C Número máximo de periodos de mandato <i>¿Deberá enmendarse la sección 3.02 de forma que quede claro que al calcularse el número de mandatos cumplidos, el haber completado alguna parte de un mandato inconcluso califica como un mandato completo?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition J Power of Referendum Shall Section 6.03 of the City Charter be amended to clarify the section describing the power of referendum granted under the Charter? Propuesta J El uso de los referéndums <i>¿Deberá enmendarse la sección 6.03 de esta Carta constitutiva con el fin de aclarar cuándo podrá utilizarse el proceso de referéndum y cuándo no?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition K Public Works Shall Section 7.08 of the City Charter be amended to add parks to the duties of the public works department and to state that the public works director is appointed and removed by the City Manager? Propuesta K Obras públicas <i>¿Deberá enmendarse la sección 7.08 de la Carta constitutiva de forma que los parques pasen a ser una responsabilidad del Departamento de Obras Públicas y se especifique que será el gerente administrativo de la ciudad quien nombrará y despedirá el director de dicho departamento?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>
<p>Proposition D Council Vacancy Filled by Appointment If four-year terms are adopted, shall Section 3.05 of the City Charter be amended to provide that the Council may fill a vacancy that occurs when there are 12 months left on the term either by appointment or special election, unless there are already two places on Council that have been filled by appointment? Propuesta D Vacantes se cubren por nombramiento <i>Si quedan aprobados los mandatos de cuatro años, ¿deberá enmendarse la sección 3.05 de la Carta constitutiva de la ciudad, de forma que se autorice al concejo municipal cubrir una vacante a un cargo cuyo mandato vencería antes de doce meses por medio de un nombramiento o de elecciones especiales, siempre y cuando no existan dos puestos concejales ya cubiertos por nombramiento?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition K Public Works Shall Section 7.08 of the City Charter be amended to add parks to the duties of the public works department and to state that the public works director is appointed and removed by the City Manager? Propuesta K Obras públicas <i>¿Deberá enmendarse la sección 7.08 de la Carta constitutiva de forma que los parques pasen a ser una responsabilidad del Departamento de Obras Públicas y se especifique que será el gerente administrativo de la ciudad quien nombrará y despedirá el director de dicho departamento?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>	<p>Proposition Q Conflict of Interest Shall Section 12.04 of the City Charter be amended to prohibit elected or appointed officers or employees of the city from participating in decisions on matters if a family member related to the officer or employee within the first degree of consanguinity or affinity has a personal financial or property interest in the matter? Propuesta Q Conflictos de interés <i>¿Deberá enmendarse la sección 12.04 de la Carta constitutiva de forma que se prohíba prohiba a todo funcionario o empleado municipal, ya sea electo o nombrado, la participación en cualquier debate o conversación en la que algún pariente de primer grado, ya sea por afinidad o por consanguinidad, tenga algún interés financiero o propietario sobre el asunto?</i></p> <p><input type="radio"/> Yes / Sí <input type="radio"/> No / No</p>

**City of Manor Special Election
Charter Amendment**

*Elección Especial para la Modificación
de los Estatutos de la Ciudad de Manor*

All or portions of these precincts/ Precintos enteros o partes de
estos precincts: 105, 106, 120

Proposition R Public Records

Shall Section 13.06 of the City Charter,
which governs public records, be amended
to confirm this section to state law?

Propuesta R Registros públicos

*¿Deberá enmendarse la sección 13.06 de
la Carta constitutiva que gobierna cómo los
registros públicos se llevarán a cabo, de
forma que concuerde con lo establecido por
las leyes estatales?*

- Yes / Sí
 No / No

Proposition S Succession

Shall Section 13.07 of the City Charter be
amended to add the finance director to
persons within the chain of succession?

Propuesta S Línea de sucesión

*¿Deberá enmendarse la sección 13.07 de
la Carta constitutiva de forma que el director
de finanzas municipales quede incluido en
la línea de sucesión?*

- Yes / Sí
 No / No

**Proposition T Charter Review Cycle -
Change "Shall" to "Will"**

Shall Section 13.08 of the City Charter,
governing the frequency of City Charter
reviews, be amended to change the word
"shall" to "will" wherever it appears in this
section?

**Propuesta T Ciclo de revisión de la Carta
constitutiva; uso gramatical del tiempo
futuro en vez del tiempo imperativo.**

*¿Deberá enmendarse la sección 13.08 de
esta Carta constitutiva que establece la
frecuencia con que se revisará y evaluará la
misma, reemplazando todas las frases en
tiempo imperativo con frases en tiempo
futuro?*

- Yes / Sí
 No / No

City of Manor